

# Τὰ δύο φύλα είναι ίσα άλλ' όχι και τὰ «ΐδια»

## Έγκεφαλικές διαφορές καθορίζουν διαφορετικά ταλέντα

### ΕΝ ΤΟΥΤΟΙΣ ΒΑΙΝΟΥΜΕ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΣΟΠΕΔΩΣΗ

ΠΑΡΙΣΙ (15. Υμηρ.). Ένα διεθνές επιστημονικό συνέδριο έγινε στο Παρίσι το Σεπτέμβριο του 1976 και μόλις σήμερα δι-  
νονται στο φως της δημοσιότη-  
τας τα πεπραγμένα του. Το συνέ-  
δριο αυτό, στο οποίο πήραν μέ-  
ρος επιστήμονες πολλών κλάδων  
της βιολογίας, της ιστορίας, της  
κοινωνιολογίας, συνήθε κελαι-  
σμένων των θυρών, με όκρα μν  
οτικήτητα.

Πολλοί καθηγητές αμερικανί-  
κων πανεπιστημίων, άρνηθηκαν  
να πάρουν μέρος, από φόβο μή-  
πως μαστεία ή αμνηστία τους  
και πολλοί από άσους πήραν  
μέρος, δέχθηκαν μόνο και μόνο  
γιατί το συνέδριο συνήλασε στο  
Παρίσι, μακριά από τις Αμερι-  
κανίδες φρενιστριές, και έτσι  
δεν κινδύνευαν άμεσα να δε-  
χθούν τὰ πύρα των εξαγριωμέ-  
νων μαχητικών γυναικών τὸ  
αμερικανικό κίνημα για τὴν  
απελευθέρωση τῶν γυναικας.

Επί πλέον τὸ AIRBUS — χάρη  
στούς τελεσιποιήμενους κιν-  
ητήρες τους — είναι ένας αβ-  
ρῦθος γίγας (προκαλεί σχεδόν  
20 φορές λιγότερο θόρυβο —  
γιὰ τὴν ἀκρίβεια 5,5%—ἀπὸ τὸ  
θόρυβο π.χ. ἑνὸς Μπίνγκ 707  
τῆς πρώτης γενιῆς), καταλι-  
σκει λιγότερο καύσιμα και τὸ  
κυριώτερο τὰ καιε καλύτερα,  
εἶται πὸ ἐλαττώνει πάρα πολὺ  
τὴν μόλυνση τῆς ἀτμόσφαιρας,  
γεγονός οσοδωρῶτα για τὸν ἦ-  
δη μολυσμένο ἄντικο οὐράνο.

Ἡ Λουφτχάνα διαθέτει ἤδη  
7 ἀεροκράνη τὸ τύπου αὐτοῦ,  
ποὺ πραγματοποιοῦν 320 ἀπογε-  
υῖες τῆς ἑβδομάδας. Ἐκτός ἀπὸ  
αὐτὰ πρόκειται νὰ τῆς παραδο-  
θῶν ἄλλα 4 και ἔχει ὁποῖον για  
ἄλλα ἑννέα.

Υ.Γ. Στὴ φωτογραφία τὸ ἔσω  
τερικό τῆς τουριστικῆς θέσεως  
τοῦ AIRBUS

ΑΛΕΞ. ΑΤΤΙΚΟΣ

δύο φύλων σε ὄλους τὸς το-  
μεις σημαίνει μήπως και ἀναγγέ-  
ρηση τῆς «ομοιότητας» τῶν δύο  
φύλων. Όταν λέμε ὅτι τὰ δύο  
φύλα είναι ἴσα ἔννοουμε ὅτι τὰ  
δύο φύλα είναι και «ΐδια» ὅτι  
δὲν ὑπάρχει μιὰ διαφορική γυ-  
ναϊκεία φύση και μιὰ ἀνδρική φύ-  
ση. Τὸ ἐρώτημα είναι κατὸ τὸ-  
σο πὸ νὰ μὴν τολμήσει κανεὶς  
νὰ τὸ ἀγγίζει για νὰ μὴ ζεωπι-  
στέι. Στὴν πάλη για νὰ ἐπιβλη-  
θεῖ ἡ ἰσότητα τῆς γυναικας με-  
τὸν ἄνδρα μήησε και ριζωσε τὸ-  
σο ἄσθει ἡ πεποίθηση πὸς δὲν  
ὑπάρχουν διαφορικές φύσεις,  
διαφορικοί χαρακτήρες, διαφο-  
ρετικές ἰκανότητες στὰ δύο φύ-  
λα ὡστε ἀποῖος τοῦλοῦσε νὰ ὑπο-  
στηρίξει κατὶ τέτοιο θὰ χαρακ-  
τιζόταν ἀντιδραστικός, ὀπισθ-  
δρομικός ὁπαδὸς τῶν διακρίσε-  
ων και χίλια ἄλλα.

Ἡ Σίμων ντέ Μπωσουάρ,  
θεωρητικός τῶν προβλημάτων  
τοῦ «δευτέρου φύλου» ἔγραψε,  
πὸς ἡ γυναικεία δὲν γεννιέται,  
γιγνέται. Μ' αὐτὸ ἤθελε νὰ πε-  
νῶσει ὅτι ἡ γυναικεία φύση δὲν  
παῖσι στὸ σπῆτι, στὸ σχαλεῖο, ἀ-  
πὸ τὰ πρῶτα θέματα τῆς ζωῆς  
καθὸρῖζει και τὴν στάση τῶν  
ἀπάντων στὸ φύλο τῶν: τὸ κο-  
ρίτσι μαθαίνει πὸς πρσορῖσθεῖ  
τὸ ἐπὶ τῆς γῆς εἶναι νὰ κρα-  
τάει τὸ σπῆτι, νὰ γεννῶσι τὰ πα-  
ιδῖα και νὰ τὰ μεγαλώνει. Προ-  
σορῖς τὸν ἄνδρα εἶναι ὅλα τὰ ἄ-  
λλα: ἡ κοινωνική, ἡ οικονομική,  
ἡ πολιτική, ἡ δημοσιωρική δρα-  
στηριότητα. Καί, βεβαίως, ὁ πό-  
λεμος.

Τὸ παιχίδι τοῦ κοριτοῦ ὁ-  
ποῖο ἡ κοῦκλα, τὸ παιχίδι τοῦ ἄ-  
γοριῦ εἶναι τὸ ὀπαθὶ, τὸ τρυφε-

κό, τὸ πιστολάκι και ὅλα τὰ  
ἄλλα ὀπαθ, ἀνάλογα με τὴν τε-  
χνολογία καὶς ἐποχῆς. Με τὴν  
ἔννοια αὐτή, ἡ γυναικεία πρσμη-  
τικά «γιγνέται» και «δὲν γεννιέται»  
ὡπως τὸ θέλει ἡ Σίμων ντέ Μπω-  
σουάρ.

Ἀλλὰ σ' αὐτὸ τὸν ἀφορισμὸ  
δὲν περιέχεται ἡ ἀντιλήψη κά-  
ποιας ἑλλείψεως διαφορῶν στὴν  
ψυχροσύνθεση, στὰ «ταλέντα» τῶν  
δύο φύλων; Ἐνας ἄλλος σοφός  
τῆς ἀρχαιότητας, ὁ διαλεκτικός  
Ἡράκλειτος, εἶχε πεῖ πὸς δὲν  
μπορεῖ νὰ ὑπάρξει ἁρμονία μου-  
σική χωρὶς τὸς ὀείεις και τὸς  
βαρεῖς τόνους, οὔτε και μπορεῖ  
νὰ ὑπάρξει ζωὴ δίχως τὸ ἀρε-  
σικὸ και τὸ θηλυκὸ, πὸς εἶναι  
ἀντιθέτα. Αὐτὴ τὴν ἀντιθετική  
φύση τῶν δύο φύλων, χάρη στὴν  
ὁποία ὑπάρχει ἡ ζωὴ, εἶμερ θὰ  
τὴν ἀρνηθοῦμε;

Ἀπὸ περὶ τοῦ ἐρώτημα τὸ  
μπερ νὰ θεοσι στὸν ἑαυτὸ τῆς  
μιὰ γυναικας, ἡ κοινωνιολόγος  
Ἐβελὺν Συλερὸ. Δὲν ἔκρινε  
ἀπὸ τὸν Ἡράκλειτο, ἄλλα ἀπὸ  
συγκεκριμένες παρατηρήσεις πὸς  
εἶναι ἡ εὐκαρία και νὰ κάνει τὴν  
δουλειά της. Παρατήρησε ὅτι  
των υνωλιόγος Συλερὸ δὲν σῖε  
βιομηχανίες κατασκευῆς μηχαν-  
ων οἱ ἐργαζόμενοι ἀνήκουν  
συνήθως στὸ λιγότερο εἰδικευμέ-  
νο προσωπικό. Ἀντίθετα, στὴ  
χημική βιομηχανία οἱ γυναικας  
κατὰ μέσον ὀρο κατέχουν θέ-  
σεις πὸς ἀπαιτοῦν μεγαλύτερη  
εἰδικευση. Τὶ ἀκριβῶς συνέβα-  
λε; Ἡ Ἐβελὺν Συλερὸ, κοινωνι-  
ολόγος ἀλλὰ και γυναικεία, πί-  
στωσε στὴν ἀρχὴ πὸς διακρίσαν  
μπροστὰ στὸ κλασικὸ φαινόμενο

τῆς «ὑποτιμῆσεως» τῆς γυναι-  
κας, πὸς ἡ κατώτερη θέση πὸς  
εἶχε στὴ βιομηχανία μηχανοκα-  
τασκευῶν ἀρλοῖταν στὴν ἀγω-  
γῆ τῆς, στὶς διακρίσεις και ὅλα  
τὰ γνωστά.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΟΜΑ  
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ

Ἄλλὰ ἓνα ἄκομη πὸς παρῶς  
νὸν φαινόμενο τράβηξε τὴν προ-  
σοχή τῆς ἐρευνητικῆς κοινωνιολο-  
γῶς; στὴ Σοβιετική Ἐνωση,  
ὁπου ἡ εἰσώγη τῶν δύο φύλων  
ἔχει πολὺ προχωρήσει και ὁ-  
ποῖο δὲν τίθεται θέμα διαφορῆ-  
τικῆς ἀγωγῆς, σημειώνονται μεγὰ  
λες διαφορές στὴν ἀπασχόληση  
ἀνδρῶν και γυναικῶν. Στὴν ἁρ-  
λογονομία, ἐπὶ παραδειγματῖ, ὀη-  
λαθὴ σὲ ἓνα βιομηχανικό κλάδο  
πὸς δὲν ἀπαιτεῖ μική δύναμη  
ἀλλὰ λεπτή και προσεκτική ἔργα  
σῖα, οἱ γυναικας ἀπέδωκαν πολὺ  
κατὰ τὸν τομέα τῆς συναρμο-  
λογῶσεως, ἀλλὰ ἡ ἀπόδοσή τους  
γιγνέται ἀρνητική στὸν τομέα  
τῶν ἐπισκοπεῶν.

Ἐταί, τὸ κράτος ὑποχρεώθη-  
κε νὰ διαφοροποιήσει τὴν ἐκπα-  
δευση στὸν τομέα τῆς ὀρολογ-  
ποιῆσε; στὶς ὀχιές συναρμολο-  
γῶσεως τῶν ἐξαρτημάτων φοι-  
τῶν ἀποκλειστικά κορίτσια, ἐνῶ  
στὶς ὀχιές ἐπισκοπεῶν φοιτοῦν  
μόνο ἄογρια.

Ἀνεξήγητο τὸ φαινόμενο, πὸς  
δὲν μποροῦσε ὡστόσο νὰ ἀποδο-  
θεῖ σὲ πολιτικὴ διακρίσεων φύ-  
λου. Ἡ Ἐβελὺν Συλερὸ ἀποφῶ-  
σισε νὰ τὸ ἐρευνήσει βαθύτερα.  
Συμβουλευθῖκε τὰ ἀποτελεσμά-  
τα τῶν τεστῶν στὰ ὀποία ὑποθα-  
λάνται οἱ εἰσαγόμενοι στὶς ὀχι-  
ές αὐτοῦ τὸ κλάδο. Καί δια-  
πίστωσε πὸς οἱ γυναικας ἐδει-  
κνῶν μεγαλύτερη ἀδυναμία στὴν  
ἀντιλήψη τῶν χώρων: ἀν ἔχουν μιὰ  
δοκιμαστική εἰκόνα ἑνὸς ἀντικει-  
μένου, δὲν μποροῦν νὰ προχω-  
ρήσουν στὴ σύλληψη τῆς εἰκόνας  
πὸς θὰ παρουσιάζει τὸ ἀντικει-  
μενὸ ἀπὸ τὶς τρεῖς διαστάσεις  
τοῦ.

Τὸ φεμινιστικὸ κίνημα μπορεῖ  
νὰ ὑποστηρίξει πὸς δὲν ὑπάρ-  
χουν διαφορές ἰκανοτήτων, ἡ τα-  
λέντων, ἀνάμεσα στὰ δύο φύλα.  
Ἡ ἐπιστήμη ἔχει ἄλλη μεθοδολο-  
γία: δὲν ὑποστήριξε ὁ ἀφορι-  
σμός, ἐρευνῶ, συγκεντρῶναι γε-  
γονότα και ἀναζητῶ ἀποδείξεις.  
Στὴ συγκεκριμένη περίπτωση τὰ  
γεγονότα ἔλεξαν πὸς κάποιες  
διαφορές ὑπάρχουν. Παραμερι-  
ζόντας τὶς φεμινιστικές προκα-  
ταλήψεις τῆς Ἐβελὺν Συλερὸ  
ἀπευθύνθηκε στὸν Ζακ Μονῶ,  
τὸν κάτοχο τοῦ Νόμπελ ἰατρικῆς,  
πὸς τόσο πρῶτος χάρηκε.  
Ἐ Μονῶ τὴν ἐνεθάρρυνε νὰ συ-  
νεχίσει τὴν ἐρευνα πᾶνω σ' αὐ-  
τὸ τὸ τόσο φλέγον θέμα, ἄλλα  
ἦταν φανερό πὸς χρειαζόταν ἓ-  
να διεθνές ὀμοῖο ἐπιστημονῶν  
για νὰ μποροῦσε νὰ τεθεῖ ὁ διε-  
πιστημονική βάση ἡ ἔρευνα και  
για νὰ συγκεντρωνεθῖ ὅλα τὸ ὀλι-  
κό πὸς θρῖσκοταν συγκεντρωμέ-  
νο στὰ διαφορῶς ἐργαστήρια  
ἐρευνητικῶν κέντρων. Ἐταί ἔκ-  
νισε ἡ ὀργάνωση τοῦ διεθνούς  
ἐπιστημονικοῦ συνεδρίου ἀπὸ τὸ  
κέντρο Ρουαγιαμών για μιὰ ἐ-

πίστηση τοῦ ἀνθρώπου. Ὅταν  
ἀρχίσαν οἱ ἐργασίες αὐτοῦ τὸ  
τόσο ἐνδιαφέροντος συνεδρίου,  
ὁ Μονῶ δὲ ζῶσε πᾶ.

Τὰ πρακτικά τῶν συνεδρίων  
τοῦ κέντρου Ρουαγιαμών κη-  
κροφόρσαν μὲτῖς αὐτὸ τὸ μέ-  
τρο τῆς Γαλλίας, σὲ ἓνα τόμο με-  
τὸν τίτλο «Ἡ γυναικεία πραγμα-  
τικότητα». Δύο γυναικας παρου-  
σιάζουν τὸν τόμο: ἡ κοινωνιολό-  
γος Ἐβελὺν Συλερὸ και ἡ βιολο-  
γός Ὀντέ Τιρμῶ. Εἶναι ἡ  
πρῶτη φορά, πὸς θρῖσκειται συ-  
γκεντρωμένο σὲ ἓνα τόμο τόσο  
πολὺ ἐπιστημονικό ὀλικὸ για ἓ-  
να θέμα, πὸς ὡς τώρα συζητή-  
σε με πάθος, ἀλλὰ ἡ ἔρμηνη τῆς  
ἐπιστημονικῆς παρατηρήσεως,  
χωρὶς ἐπιστημονικὸ δεδομένο.

Τὰ πορίσματα τοῦ συνεδρίου  
δικαιοῦνται, τὸν Ἡράκλειτο,  
Πραγματικά, ἡ γυναικεία και ἡ  
ἀνδρική φύση εἶναι ὀχι μόνο δια-  
φορετικές ἀλλὰ και ἀντιθέτες  
χωρὶς γι' αὐτὸ και νὰ ἀσῖα-  
γῶνται ἱεραρχικά σὲ «ἀνώ-  
τερη» και «κατώτερη». Οἱ διαφο-  
ρές διαμορφώθηκαν μετὰ σὲ μιὰ  
βιολογική ἐξέλιξη ἑκατομμυρίων  
χρόνων.

Ὅπως εἶναι γνωστὸ και στοῦς  
μη ἐδικούς τὸ φύλο διαμορφοῦ-  
νεται πᾶρως μετὰ τὴν γέννηση  
καὶ ἀφοροῦν τὴν ἀνάπτυξη τῶν  
χαρακτηριστικῶν τῶν φύλων και  
τῆς ὀρμονικῆς λειτουργίας. Τὰ νὰ  
ἰσορριζῶται κανεὶς πὸς αὐτὸς  
οἱ διαφορές δὲν καθορίζουν και  
ἄλλες «ἀνομοιότητες» στὰ δύο  
φύλα θὰ ἦταν παράλογο.

Τὸ πρόβλημα, ὡστόσο, δὲν τε-  
λειώνει ἔδω. Προεκτείνεται στὰ  
ἀνὰ κατὰ πόσο ὁ τῶρος Ζωῆς  
καὶ οἱ ἀντιλήψεις μιὰς κοινωνίας  
εἰσδρῶν ἐπιδρῶν σ' αὐτὶς τὶς φυ-  
σικές διαφορές τῶν φύλων, ἀν  
τῆς τροποποιῶν, ἀν, με λίγα λό-  
για ἡ γυναικεία και ἡ ἀνδρική φύ-  
ση ὑποκείνται σὲ μεταβολές, πὸς  
καθορίζονται ἀπὸ τὸν τρόπο πὸς  
ζοῦν και μετῶν τὴν παραγω-  
γῆ.

Ὅσοι γνωρίζουν, ὅτι οἱ βιολο-  
γικές ἀλλαγές προχωροῦν με-  
θῖα: πολὺ πὸς θραδὸ ἀπὸ τὶς  
κοινωνικές ἀλλαγές, οἱ ὀποιες,  
ἀντίθετα, ἐπιταχύνονται σὲ ρυθ-  
μὸ πᾶρως, τὸ τι θὰ γίνει κα-  
νένας δὲν μπορεῖ νὰ τὸ προβλέ-  
ψει. Ἀλλὰ μιὰ δόσημη ὑπόθεση  
χρειαῖ: Ὅτι ὁ ἀνθρώπος μπο-  
ρεῖ νὰ παρεμβῆ για νὰ ἐπιταχῖ  
τὶς ἀλλαγές πὸς ἡ κοινωνία  
ἔρῖσε νὰ ἀπαίτεῖ. Ἡδὴ ἡ ἐπι-  
στήμη δὲν ἀπέχει ἀπὸ ἄπαιτη  
τὴν παρεμβῆση για νὰ ἀπαλλά-  
ξει τὴν γυναικεία ἀπὸ τὸ μνησκό  
κύκλω πὸς τὴν τολαιωρεῖ χωρὶς  
λόγο, ἀφοῦ ἡ ἴδια ἡ ἐπιστή-  
μη τῆς παρέχει τὰ μέσα νὰ ἐλε-  
θεῖ τὸ χρόνο κατὰ τὸν ὀποῖο ἔ-  
πὸς ἀποκτήσει παιδί. Ἀλλὰ μιὰ  
τέτοια παρεμβῆση στὴ βιολογία  
τῆς γυναικας δὲν θὰ ἐπιφέρει  
ἀλλαγές και σ' ἐκείνες τὶς δια-  
φορές πὸς σῖμερα παρατηροῦν-  
ται ἀνάμεσα στὰ δύο φύλα.

Τὸ ἐρώτημα μένει ἀνάπτυ-  
το, τὸ δέδοιο εἶναι πὸς για πρῶ-  
τη φορά στὴν ἀνθρώπινη πορεία  
μέσω στοῦς αἰῶνες, τὰ δύο φύ-  
λα χάνουν τὸς κοινωνικούς κα-  
ταμερισμούς τῶν ἐργῶν τους και  
«ἰσοπεδώνονται».

## ΤΟ AIRBUS ΤΗΣ «ΛΟΥΦΤΧΑΝΣΑ» ἀθόρυβος ἰπτάμενος γίγας 253 θέσεων σὲ καθημερινές πτήσεις μεταξύ Ἑλλάδος-Γερμανίας



ΑΘΗΝΑΙ. Ἡ γερμανική ἀερο-  
πορική ἐταιρία Λουφτχάνα ἀρχί-  
σε ἀπὸ χθες και κάθε μέρα ὀρο  
μολογία για Μόναχο και Ντύου-  
σελντροφ με τὸ πὸς σύγχρονο  
εὐρωπαϊκῆς κατασκευῆς AIR-  
BUS A 300.

Τὸ γεγονός εἶναι ἰδιαίτερα  
ἐνδιαφέρον για τὴν Ἑλλάδα,  
γιατὶ με τὸ νέο ἀεροκράνη  
πὸς διαθέτει 253 θέσεις, δηλαδὴ  
μεταφέρει 107 ἐπιβάτες περισ-  
σότερους ἀπὸ τὸ μέχρι σῖμερα  
χρησιμοποιούμενη στὴν γραμμή  
αὐτῆ τύπου Μπίνγκ 727, θὰ  
ἐξυπηρετῖ πολὺ καλύτερα ἡ  
συνεχῶς αὐξανόμενη τουριστι-  
κή κίνηση πρὸς τὴν χώρα μας.

Ἀκόμη τὸ AIRBUS διαθέτει  
24 πολυθέσιμα πρῶτης θέσεως  
μόνο τὸ Μπίνγκ 727 μόνον 8.  
Ἐταί περισσότεροι τουριστές  
τῆς ὑψηλότερης οικονομικῆς ὀτά-  
θης, πὸς δὲν εἶναι συνηθισμέ-  
νη νὰ ταξιδεύουν σὲ οικονομικῆ  
θέση, θὰ κάνουν τὶς διακο-  
πές τους στὴν Ἑλλάδα ἀντὶ νὰ

πᾶνε κάπου ἄλλο.

Ἡ Λουφτχάνα ἐκτός ἀπὸ τὴν  
καθημερινὴ γραμμὴ Ντύουσελν-  
τροφ — Μόναχο — Ἀθήνα —  
Μόναχο — Ντύουσελντροφ (ἓνα  
χῶροιο ἀπὸ Ἀθήνα 19.15 ἑσ-  
πρινῶρα), ἐντάσει τὸ AIRBUS  
ἀπὸ τὶς 15 Ἀπριλίου και σὲ μιὰ  
ἄλλη γραμμὴ 4 φορές τὴν ἑβδο-  
μάδα, Φρανκφούρτη — Ἀθήνα  
— Τζέντα — Ἀθήνα — Φρανκ-  
φούρτη. Μ' αὐτὴ τὴν γραμμή  
τὸ AIRBUS θὰ μεταφέρει περισ-  
σότερους τουριστές στὴν Ἑλλά-  
δα, ὀχι μόνο ἀπὸ τὴν Γερμανία,  
ἀλλὰ και ἀπὸ τὴν Σουηδικὴ Ἀ-  
ραβία κι' εἶται θὰ μποροῦν νὰ ἀ-  
κινῶνται εὐκολότερα Ἑλληνες  
και Ἀραβες ἐπιχειρηματίες με-  
ταῦ τῶν δύο χωρῶν.

Τὸ AIRBUS ἐκτός ἀπὸ τὴν αἰ-  
σθηση τοῦ Τζάμπο πὸς πρσο-  
βῖναι, ἐπιτρέπει στοῦς μὲν ἐπιβά-  
τες νὰ περπατοῦν πὸς ἐλεύθερα  
στοῦς δύο διαδρόμους πὸς διαθέ-  
τει, στὶς δὲ ἀεροπορικές και τὸς  
φροντιστές νὰ ἐξυπηρε-

τοῦν πὸς εὐκόλα και γρήγορα  
τοῦς ταξιδιωτές.

Ἐπί πλέον τὸ AIRBUS — χάρη  
στοῦς τελεσιποιήμενους κιν-  
ητήρες τους — εἶναι ἓνας αβ-  
ρῦθος γίγας (προκαλεί σχεδόν  
20 φορές λιγότερο θόρυβο —  
γιὰ τὴν ἀκρίβεια 5,5%—ἀπὸ τὸ  
θόρυβο π.χ. ἑνὸς Μπίνγκ 707  
τῆς πρώτης γενιῆς), καταλι-  
σκει λιγότερο καύσιμα και τὸ  
κυριώτερο τὰ καιε καλύτερα,  
εἶται πὸς ἐλαττώνει πάρα πολὺ  
τὴν μόλυνση τῆς ἀτμόσφαιρας,  
γεγονός οσοδωρῶτα για τὸν ἦ-  
δη μολυσμένο ἄντικο οὐράνο.

Ἡ Λουφτχάνα διαθέτει ἤδη  
7 ἀεροκράνη τὸ τύπου αὐτοῦ,  
ποὺ πραγματοποιοῦν 320 ἀπογε-  
υῖες τῆς ἑβδομάδας. Ἐκτός ἀπὸ  
αὐτὰ πρόκειται νὰ τῆς παραδο-  
θῶν ἄλλα 4 και ἔχει ὁποῖον για  
ἄλλα ἑννέα.

Υ.Γ. Στὴ φωτογραφία τὸ ἔσω  
τερικό τῆς τουριστικῆς θέσεως  
τοῦ AIRBUS

ΑΛΕΞ. ΑΤΤΙΚΟΣ

## Η ΑΡΡΩΣΤΕΙΑ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΙΟΥ Ο ΠΕΡΟΝΟΣΠΟΡΟΣ

Του γεωπόνου κ. ΠΑΝΤΕΛΗ ΜΑΓΓΙΝΑ

Μιά ἀπὸ τὶς σοβαρότερες ἀρ-  
ρώστειες τῶν ἀμπελιῶν πὸς θέ-  
λει προληπτική καταπολέμηση,  
εἶναι ὁ πασίγνωστος περονόσπο-  
ρος.

Ὅταν παρουσιασθεῖ σ' ἀμπε-  
λία, τὰ σταφίδες ἡ κληματαριές  
καταστρέφει ὀχι μόνο τὰ φύλα,  
τὰ δασυάρια, τὰ λουλουδιὰ και  
τὰ σταφύλια, ἀλλὰ μερικῆς  
φορῆς, ἔαν τὸ κᾶκο ἐπρωχωρήσει  
κινδύνευουν νὰ ξεραθοῦν σύγκο-  
μα οἱ φυτεῖς.

Ὅσοι οἱ ἀμπελοκαλλιεργητές  
μας, ἔξρου πολὺ καλὴ τὴν ἀρ-  
ρώστεια αὐτὴ τὸν περονόσπορο  
πὸς αἰτία τῆς εἶναι ἓνα καταστρε-  
πτικὸ μανιτῖ, πὸς δασυάρια  
καὶ ἔει ἀπᾶνω τὸ σῶμα τοῦ ἀμ-  
πελιῦ, για νὰ τὸν ροφᾶται εἶται  
δυσχερῶνται ἀπὸ αὐτὸ τοῦς χυ-  
μοῦς του, νὰ ἀδυνατῖ, νὰ τὸ  
κιτρινῖ, νὰ τὸ ξεραθῖ και νὰ  
τὸ ἀφανίσει.

Ἐξρου ἐπίσης οἱ καλλιεργη-  
τές τῶν ἀμπελιῶν πὸς τὰ ραν-  
τίσματα για τὸν περονόσπορο,  
πρέπει ν' ἀρχίσουν πρὶν παρου-  
σιασθεῖ ἡ ἀρρώστεια, γιατὶ ἡ  
γιατρεία τῆς εἶναι ἄν ὀχι ἀδύ-  
νατη, ἀλλὰ πολὺ δύσκολη ἀνὰ  
τὰ ραντίσματα γίνονται μετὰ τὴν  
ἐμφάνιση τῆς ἀρρώστειας. Ἀ-  
κόμη ἔξρου οἱ ἀμπελοποιοὶ μας  
πὸς τὸ ἀποτελεσματικότερο φθλ  
νόστρο και πρακτικότερο φάρ-  
μακο για τὴν ὡατήρια τῶν ἀμπε-  
λιῶν ἀπὸ τῆς καταστρεφῆς πὸς  
φέρνει σ' αὐτὸ ὁ περονόσπορος  
εἶναι ὁ χαλκός (ἡ γαλακτέτρα).  
Λιωμένη μέσα στὸ νερὸ σὲ ὀρι-  
σμένες ποσότητες κι' ἀναλογίες,  
κι' ἀνακατεμένη με μιὰ ὀρισμέ-  
νη ἑπίσης ποσότητα ἀπὸ σαδέ-  
οπι.

να φυτευμένα ἀραιὰ και ἀερί-  
ζονται, μποροῦμε νὰ παραλει-  
ψοῦμε τὸ τρίτο ράντισμα, ἀφοῦ  
πρῶτα ρωτήσομε και τοῦς γεω-  
πόνοῦς τῆς περιφέρειας μας ἄν  
ὑπάρχουν στὴν περιοχή μας ὀποι-  
ες ἑστίες περονόσπορου ἢ ἄ-  
μας συστάσεων νὰ κάνουμε ἡ ὀ-  
χι τὸ τρίτο ράντισμα. Ὅταν ὁ  
καῖρος και τὰ χῶραρια μας εἶναι  
ὑγρὰ, πρέπει τὰ ραντίσματα νὰ  
γίνονται περισσότερα και σὲ μι-  
κρότερα διαστήματα τὸ ἓνα ἀπὸ  
τὸ ἄλλο. Ὑστερα ἀπὸ κάθε  
βροχὴ εἶναι ἀπαραίτητο νὰ ἐπι-  
ναλλάσομε τὸ ράντισμα πὸς  
καὶ τὸς τελευταῖες μέρες, για-  
τὶ τὸ φάρμακο θὰ τὸ ἔχουν ἐπι-  
πλήρη τὰ νερά τῆς βροχῆς. Τὸ  
ράντισμα πρέπει νὰ γίνεται  
με καλὸ ψεκαστήρα πὸς θὰ μπορεῖ  
νὰ διωχῖ ἀπὸ τὴν δακτυλιθῖρα  
τοῦ φάρμακο πολὺ ἀραιὰ, σὲ  
σταγονίτες ψιλῆς βροχῆς πὸς  
δὲν τὴν ὀψη σκόνης ἡ δακτυ-  
λοκαπνοῦ. Τὸ φάρμακο πρέπει νὰ  
ἐτοιμάζεται με προσοχή και  
στὶς ἀναλογίες του, για τὸ κᾶ-  
θε ράντισμα. Στὰ πρῶτα ραντί-  
σματα τὸ φάρμακο γίνεται ἀ-  
ραιότερο με λιγότερα δηλαδὴ ὀ-  
λικὰ χαλκοῦ, κι' ἀσάβετι, κι' ἄρ-  
γότερα τὰ ἄλλα ραντίσματα με  
πυκνότερες ὀσεις ὀλικῶν. Πρέ-  
πει νὰ συνεχίζομε τὰ ραντίσμα-  
τα

τα και τὰ σκονίσματα μέχρι τὴν  
ὀριμανση τῶν καρπῶν, ἄν δέ-  
δοιο ὑπάρχουν ἀκόμη κίνδυνοι,  
πράγμα πὸς θὰ μᾶς τὸ βεβαιῶ-  
σῖ ὁ γεωπόνος τῶν γεωργικῶν  
ἐφαρμογῶν τῆς περιφέρειας μας.  
Καλύτερος τρόπος γιατρεία τοῦ  
περονόσπορου θεωρεῖται σῖμε-  
ρα και εἶναι νὰ γίνεται με ραν-  
τίσματα και σκονίσματα ἀνακα-  
τωμένα. Τὰ σκονίσματα πρέπει  
νὰ γίνονται στὴν ἀρχὴ και με-  
τὰ τὴν ἀνθῖση και στὸ τέλος ὀ-  
σο μεγαλύτερα τὰ σταφύλια.  
Γιὰ τὰ ραντίσματα στὸ ἐνδιέ-  
μεσο διάστημα, ρωτήστε συμπε-  
ρηματικά και για κάθε ἄλλη σχε-  
τική ἀπορία σας τοῦς γεωπό-  
νοῦς.

ΠΑΝΤΕΛΗΣ Κ. ΜΑΓΓΙΝΑΣ  
Γεωπόνος

Μετὰ τὴν ὀριμανση τῶν  
ἀμπελιῶν, ἄν δέδοιο ὑπάρχουν  
κίνδυνοι, πρῶτα ρωτήσομε και  
τοῦς γεωπόνοῦς τῆς περιφέρειας  
μας. Καλύτερος τρόπος γιατρεία  
τοῦ περονόσπορου θεωρεῖται  
σῖμερα και εἶναι νὰ γίνεται με  
ρᾶντίσματα και σκονίσματα  
ἀνακατωμένα. Τὰ σκονίσματα  
πρέπει νὰ γίνονται στὴν ἀρχὴ  
και μετὰ τὴν ἀνθῖση και στὸ  
τέλος ὀσο μεγαλύτερα τὰ στα-  
φύλια. Γιὰ τὰ ραντίσματα στὸ  
ἐνδιέμεσο διάστημα, ρωτήστε  
συμπερηματικά και για κάθε  
ἄλλη σχετική ἀπορία σας τοῦς  
γεωπόνοῦς.



Σήμερα ἡ ἐπιστήμη ἔχει ἀνα-  
καλύψει τεχνικότερους τρόπους,  
γιατρεία τῶν ἀμπελιῶν ἀπὸ τὸν  
περονόσπορο μᾶ ἡ ἀρχὴ και τὰ  
φάρμακα πὸς χρησιμοποιοῦνται,  
και τώρα εἶναι σχεδὸν τὰ ἴδια  
με ἐκείνα πὸς ἔξρου οἱ ἀγρό-  
τες μας και τὰ ἀναφέρει προ-  
ηγούμεως.

Ἐκεῖ πὸς σφάλουν οἱ ἀμπε-  
λοκαλλιεργητές στὴ καταπολέμηση  
τοῦ περονόσπορου εἶναι ὅτι,  
δὲν κάνουν τὴν θεραπεία με τέ-  
χνη, μέθοδο και προσοχή. Για  
τὸ λόγο αὐτὸ πολλές φορές συμ-  
βαίνει πᾶρ' ὀχι γίνονται τὰ ραν-  
τίσματα, τὸ ἀποτέλεσμα νὰ μὴ  
εἶναι σί